

Obrigado por adquirir este relógio Citizen.

Antes de utilizar o relógio, leia atentamente este manual de instruções para assegurar o uso correto.

Depois de ler o manual, guarde-o em um lugar seguro para futuras consultas.

## ■ Antes de utilizar o relógio

Este manual de instruções explica o uso dos calibres 051\*, 051C, 0540 e 0560. Confira o número do calibre do seu relógio seguindo as instruções abaixo.

### Para verificar o número do mecanismo

Há um número gravado na parte posterior da caixa. (Figura à direita)

Os primeiros 4 dígitos do número representam o número do mecanismo do relógio.

No exemplo à direita, “1234” é o número do mecanismo.

### Exemplo da posição da gravação



A posição da gravação pode diferir dependendo do modelo do relógio.

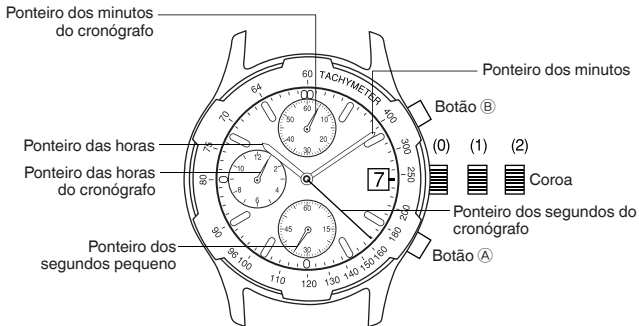
# S U M Á R I O

---

■ <b>Antes de utilizar o relógio</b> .....	1	Calibre 0560.....	14
■ <b>Principais componentes</b>		■ <b>Ajuste do cronógrafo</b>	
Calibre 051* .....	3	Calibre 051*/051C/0540.....	16
Calibre 051C .....	4	Calibre 0560.....	18
Calibre 0540.....	5	■ <b>Precauções</b> .....	20
Calibre 0560.....	6	■ <b>Manutenção</b> .....	26
■ <b>Definição do relógio</b>		■ <b>Manipulação da pilha</b> .....	27
Calibre 051*/051C.....	7	■ <b>Informações</b> .....	28
Calibre 0540.....	8	■ <b>Tacômetro</b> .....	29
Calibre 0560.....	9	■ <b>Especificações</b> .....	30
■ <b>Definição da data</b>			
Calibre 051*/051C/0540/0560.....	10		
■ <b>Operação do cronógrafo</b>			
Calibre 051* .....	11		
Calibre 051C .....	12		
Calibre 0540.....	13		

# ■ Principais componentes

051\*



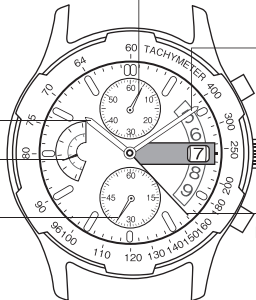
# 051C

Ponteiro dos minutos  
do cronógrafo

Ponteiro das horas

Ponteiro das horas  
do cronógrafo

Ponteiro dos  
segundos pequeno



Ponteiro dos minutos

Botão (B)

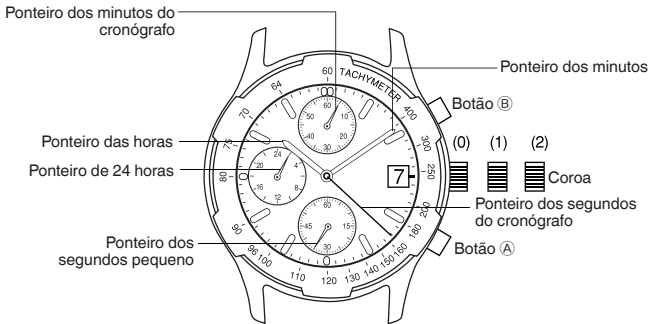
(0) (1) (2)

Coroa

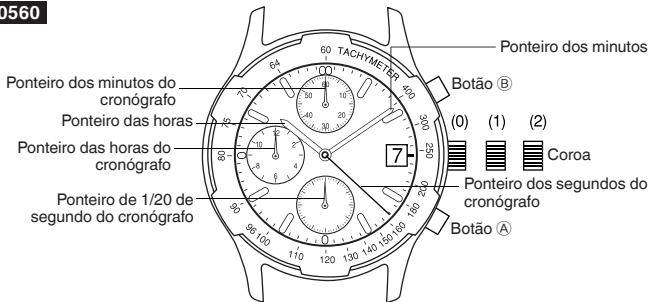
Ponteiro dos segundos  
do cronógrafo

Botão (A)

0540



0560

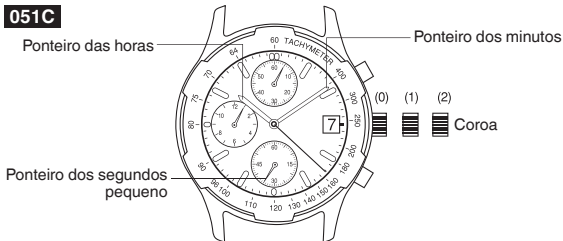


O ponteiro de 1/20 de segundo do cronógrafo realiza um movimento de um passo para confirmar o funcionamento normal do relógio quando o cronógrafo não está sendo usado.

Quando parado, este ponteiro pode ser reiniciado pela pressão do botão (A).

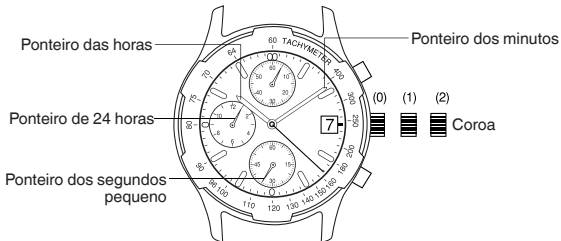
# Definição do relógio

051\* 051C



1. Puxe a coroa para a posição (2) para parar o ponteiro dos segundos pequeno em "0" segundo.
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos para a hora desejada.  
\* A data muda às 12:00 AM de cada dia. Preste atenção à definição AM e PM quando definir a hora.
3. Empurre a coroa para a posição (0) para iniciar os ponteiros de novo.  
\* Para parar o movimento e reduzir o consumo de energia, puxe a coroa para a posição (2).

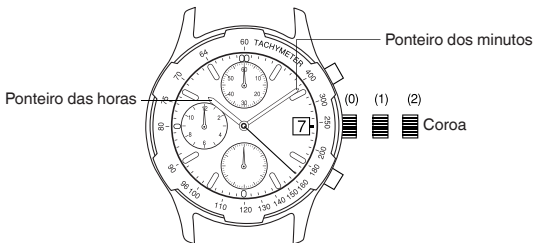
0540



1. Puxe a coroa para a posição (2) para parar o ponteiro dos segundos pequeno em “0” segundo.
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos para a hora desejada.
  - \* O ponteiro de 24 horas se move em sincronismo com o ponteiro das horas.
  - Use a indicação das horas no formato de 24 horas como uma referência para confirmar a definição de AM e PM.
3. Empurre a coroa para a posição (0) para iniciar os ponteiros de novo.
  - \* Para parar o movimento e reduzir o consumo de energia, puxe a coroa para a posição (2).



0560



1. Puxe a coroa para a posição (2).
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos para a hora desejada.
  - \* A data muda às 12:00 AM de cada dia. Preste atenção à definição AM e PM quando definir a hora.
3. Empurre a coroa para a posição (0) para iniciar os ponteiros de novo.
  - \* Para parar o movimento e reduzir o consumo de energia, puxe a coroa para a posição (2).

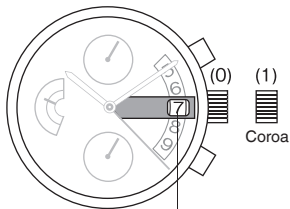
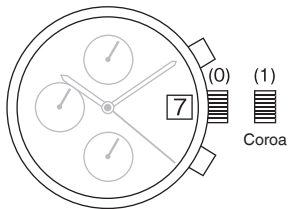
## ■ Definição da data

051\*

0540

0560

051C

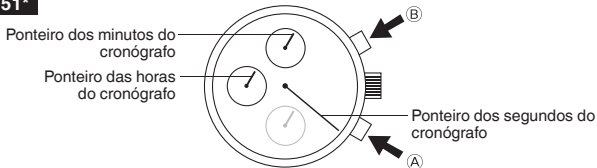


O dia atual é indicado aqui.

1. Puxe a coroa para a posição (1).
2. Gire a coroa até que o dia desejado apareça.  
\* Não defina a data entre 9:00 PM e 1:00 AM. Caso contrário, a data pode não mudar adequadamente.
3. Empurre a coroa de volta para a posição (0) depois de definir a data.

## ■ Operação do cronógrafo

051\*

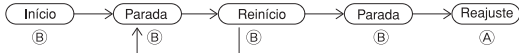


O cronógrafo pode medir até 12 horas em incrementos de um segundo.

<Medição normal>



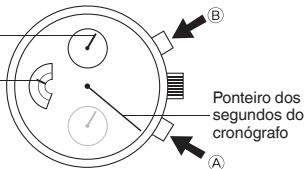
<Medição do tempo decorrido acumulado>



É possível acumular repetidamente pela pressão de (B)

## 051C

Ponteiro dos minutos do cronógrafo  
\*Ponteiro das horas do cronógrafo



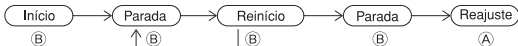
\* O ponteiro das horas do cronógrafo aponta inicialmente para o mostrador interno e, depois de seis horas, para o mostrador externo.

O cronógrafo pode medir até 12 horas em incrementos de um segundo.

<Medição normal>



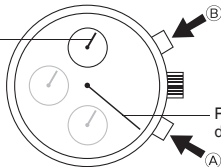
<Medição do tempo decorrido acumulado>



É possível acumular repetidamente pela pressão de (B)

**0540**

Ponteiro dos minutos do cronógrafo



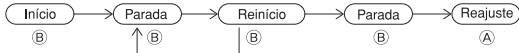
Ponteiro dos segundos do cronógrafo

O cronógrafo pode medir até 60 minutos em incrementos de um segundo.

<Medição normal>



<Medição do tempo decorrido acumulado>



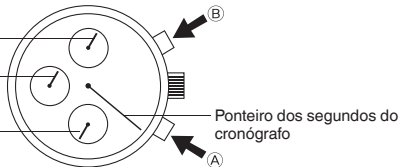
É possível acumular repetidamente pela pressão de (B)

**0560**

Ponteiro dos minutos do  
cronógrafo

Ponteiro das horas  
do cronógrafo

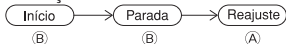
Ponteiro de 1/20 de  
segundo do cronógrafo



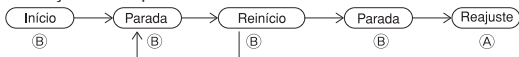
Ponteiro dos segundos do  
cronógrafo

O cronógrafo pode medir até 12 horas em incrementos de um 1/20 (0,05) de segundo.


<Medição normal>



<Medição do tempo decorrido acumulado>



É possível acumular repetidamente pela pressão de (B)



O ponteiro de 1/20 de segundo do cronógrafo ainda indicará a marcação da hora atual mesmo que o cronógrafo seja iniciado pela pressão do botão (B) enquanto o ponteiro de 1/20 de segundo do cronógrafo estiver funcionando no movimento de um passo.

O ponteiro de 1/20 de segundo do cronógrafo parará automaticamente na posição de 00 segundo 30 segundos após o início do cronógrafo.

Quando o cronógrafo é parado pela pressão do botão (B), o ponteiro de 1/20 de segundo do cronógrafo indica o tempo decorrido.

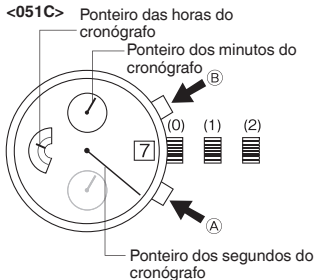
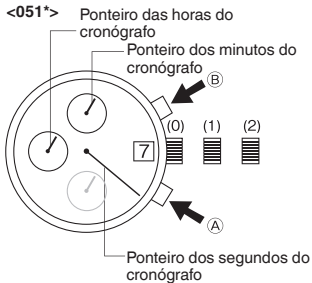
Quando o botão (A) é pressionado de novo após a reposição do cronógrafo, o ponteiro de 1/20 de segundo do cronógrafo começa a funcionar no movimento de um passo para confirmar o funcionamento do relógio.

\* Os ponteiros das horas e dos minutos indicam a hora atual mesmo que o cronógrafo esteja sendo usado.

## ■ Ajuste do cronógrafo

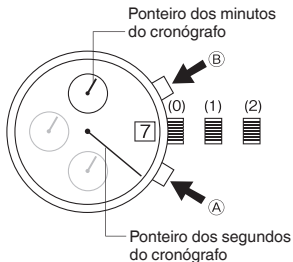
Se os ponteiros do cronógrafo não retornarem à posição “0” quando o cronógrafo for reposicionado.

**051\*** **051C** **0540**



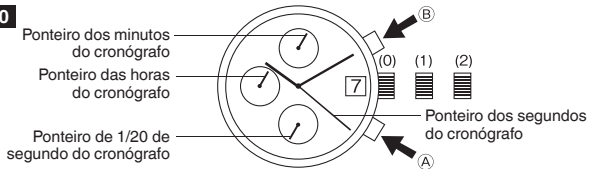



<0540>



1. Puxe a coroa para a posição (2).
2. Pressione o botão (B) repetidamente para ajustar o ponteiro dos segundos do cronógrafo para a posição "0".  
\* O ponteiro se moverá rapidamente se o botão (B) for pressionado continuamente.
3. Pressione o botão (A) para reposicionar os ponteiros das horas e dos minutos do cronógrafo para a posição "0".
4. Ajuste o relógio para a hora atual.
5. Empurre a coroa de volta para a posição (0).

**0560**



- 
1. Puxe a coroa para a posição (2).
  2. Pressione o botão (B) repetidamente para ajustar o ponteiro dos segundos do cronógrafo para a posição “0”.
    - \* O ponteiro se moverá rapidamente se o botão (B) for pressionado continuamente.
  3. Pressione o botão (A) repetidamente para ajustar o ponteiro de 1/20 de segundo do cronógrafo para a posição “0”.
    - \* O ponteiro se moverá rapidamente se o botão (A) for pressionado continuamente.
  4. Ajuste o relógio para a hora atual.
  5. Empurre a coroa de volta para a posição (0).
  6. Pressione o botão (A) para reposicionar os ponteiros das horas e dos minutos do cronógrafo para a posição “0”.

## ■ Precauções

### Resistência à água

Nomes	Indicação (Caixa ou tampa posterior)	Especificações
Não resistente à água	—————	Não resistente à água
Relógio resistente à água para uso diário	WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas
Relógio com resistência à água -aumentada para uso diário	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Resistente à água até 5 atmosferas
Relógio com resistência à água -aumentada para uso diário	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Resistente à água até 10 ou 20 atmosferas

## Exemplos de uso



Pequena  
exposição à  
água (lavagem  
do rosto, chuva,  
etc.)



Natação e  
trabalho de  
lavagem geral



Mergulho  
livre, esportes  
marítimos



Mergulho  
autônomo  
usando tanque  
de ar



Operar a coroa  
ou botões  
quando o relógio  
estiver molhado

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**BOM**

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**BOM**

**BOM**

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**BOM**

**BOM**

**BOM**

**NÃO**

**NÃO**

## Advertências sobre o desempenho de resistência à água

- Os relógios não resistentes à água não podem ser usados debaixo d'água ou em ambientes em contato com água.
- A resistência à água para o uso diário (até 3 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado durante a lavagem do rosto ou na chuva, mas não pode ser imerso na água.
- Resistência à água (testada até 5 bar): Este tipo de relógio é resistente a uma exposição moderada à água. Você pode utilizar o relógio enquanto nada; no entanto, ele não é concebido para ser usado para mergulho livre.
- Resistência à água (testada até 10 ou 20 bar): Este tipo de relógio pode ser usado para mergulho livre; no entanto, ele não é concebido para ser usado para mergulho autônomo ou mergulho saturado.
- Antes de usar, confirme o nível de resistência à água do relógio, que se encontra indicado no mostrador e na caixa, e consulte a tabela na página anterior. (A unidade “bar” é aproximadamente igual a 1 atmosfera.)
- “WATER RESIST (ANT) xx bar” também pode ser indicado como “W.R. xx bar”.

## Precauções relativas à exposição à água

- Certifique-se de usar o relógio com a coroa completamente pressionada (posição normal) para garantir a resistência à água. Se a coroa do relógio for do tipo rosqueada, certifique-se de rosqueá-la completamente.
- Não opere a coroa ou botões ou quando o relógio estiver molhado.
- Se a água penetrar no relógio, ou se o interior do vidro estiver embaçado e não ficar claro dentro de um dia, leve o relógio ao seu revendedor ou Centro de Serviço Citizen para conserto. Deixar o relógio em tal estado enferrujará as peças internas e causará um mau funcionamento.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio em uma caixa ou saco de plástico, e leve-o imediatamente para conserto. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará e as peças (como o vidro, coroa, botões, etc.) podem soltar-se.
- Se o relógio for usado na água do mar, enxágue-o com água fresca e seque-o com um pano seco após cada uso.

## **Mantenha seu relógio limpo**

- Mantenha o relógio limpo para prevenir a corrosão ou acúmulo de sujeira, pois isso pode manchar sua roupa, danificar o relógio ou aparecer como um resíduo preto no seu pulso. Dependendo do uso, uma limpeza ocasional do exterior do relógio pode ser necessária.
- Remova a sujeira da pulseira de couro com um pano macio e seco para prevenir sua descoloração.

## **Para evitar ferimentos**

- **NÃO** utilize o relógio onde a temperatura torna-se extremamente alta—como em uma sauna. O relógio pode ficar quente e causar queimaduras.

## **Para evitar um mau funcionamento**

- **NÃO** use o relógio onde a temperatura seja mais baixa ou mais alta do que a temperatura de funcionamento especificada neste manual. Fazer isso pode causar um mau funcionamento ou a parada do relógio.
- **NÃO** coloque o relógio perto de materiais que geram um campo magnético forte tais como:
  - equipamento magnético de saúde tal como um colar magnético
  - fecho magnético da porta de uma geladeira
  - fivela magnética em uma bolsa



- uma bandeja de moedas magnética
- alto-falantes de um telefone celular
- dispositivos eletromagnéticos de cozinha

Esses materiais podem interferir com a função de movimento no relógio causando a parada ou um funcionamento incorreto do relógio.

- NÃO coloque o relógio em ou perto de aparelhos eletrodomésticos que geram eletricidade estática tais como televisores ou monitores de computador. A indicação das horas pode ser afetada.
- NÃO aplique nenhum impacto forte, por exemplo, derrubando-o num chão duro.
- Evite utilizar o relógio onde ele possa ser exposto a substâncias químicas ou gases corrosivos. Se solventes, tais como diluentes de tinta ou benzina, ou substâncias que contêm tais solventes entrarem em contato com o relógio, pode ocorrer a descoloração, derretimento, rachadura, etc., do relógio.

A caixa, pulseira ou outras partes podem se descolorar se o relógio entrar em contato com alguns produtos químicos domésticos, tal como o mercúrio usado em termômetros.

# ■ Manutenção

## Manutenção diária

- Gire a coroa enquanto ela estiver pressionada (posição (0)) e pressione os botões periodicamente de forma que não fiquem emperrados devido à acumulação de matérias estranhas.
- Remova a sujeira, perspiração e água da caixa e vidro com um pano macio e limpo ocasionalmente.
- Para limpar uma pulseira de metal, plástico ou borracha, lave a sujeira com água. Utilize uma escova macia para remover a poeira e sujeira forte nas folgas da pulseira de metal.
- Não use um tipo de pano de polimento, pois isso pode danificar a superfície e certos tratamentos do relógio.
- Não utilize solventes (diluentes de tinta, benzina, etc.), pois essas substâncias podem avariar o acabamento.

## Inspeções periódicas

- O seu relógio necessita de uma inspeção cada dois ou três anos para segurança e uso mais longo. Para manter a resistência à água do relógio, as vedações e outros componentes precisam ser substituídos regularmente. As outras peças precisam ser inspecionadas ou trocadas se for necessário.
- Sempre solicite peças Citizen genuínas para a substituição.

## ■ Manipulação da pilha

- Não tente recarregar uma pilha velha.
- Não se desfaça de uma pilha velha no fogo.
- Guarde as pilhas fora do alcance de crianças.
- Caso uma pilha seja engolida, procure um médico imediatamente.
- Não tente desmontar, modificar ou aquecer a pilha. Fazer isso pode causar um acidente.
- Se uma pilha esgotada for deixada no relógio, o relógio poderá sofrer danos pelo vazamento do fluido da pilha. Certifique-se de substituir a pilha o mais rápido possível.
- Certifique-se sempre de selecionar uma pilha com as especificações corretas ao substituir a pilha.

### **Depois de trocar a pilha**

Depois de trocar a pilha, consulte a seção “Ajuste do cronógrafo” e ajuste os ponteiros do cronógrafo para as posições corretas.

\* Esta operação é necessária porque os ponteiros do cronógrafo podem não retornar à posição “0” quando o cronógrafo for reposicionado após a troca da pilha.

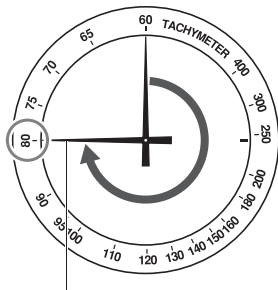
## ■ Informações

### **Sobre as pinturas luminosas**

A pintura no mostrador e ponteiros facilita a leitura da hora em lugares escuros. A pintura luminosa armazena a luz (luz do dia ou luz artificial) e reluz em lugares escuros. Ela é livre de qualquer substância radioativa ou de qualquer material nocivo ao corpo humano ou meio ambiente.

- A emissão de luz se enfraquece gradativamente com o decorrer do tempo.
- A duração da luz (“brilho”) varia dependendo do brilho, tipos e distância de uma fonte de luz, tempo de exposição e quantidade da pintura.
- A pintura pode não reluzir e/ou pode desvanecer-se rapidamente se a exposição à luz não tiver sido suficiente.

## ■ Tacômetro



Ponteiro dos segundos  
do cronógrafo

O tacômetro é o dispositivo que mede a velocidade de um automóvel. Sabendo quantos segundos o carro percorre uma distância de 1 km, o medidor pode medir a velocidade média aproximada por hora durante uma viagem (até o intervalo mensurável máximo de 60 segundos).

Se o cronógrafo for iniciado ao mesmo tempo que a medição, e parado após 1 km, a velocidade média por hora poderá ser determinada de acordo com a posição do ponteiro dos segundos.

Se o carro percorrer a distância de 1 km em 45 segundos, a velocidade média por hora durante a viagem será de aproximadamente 80 km.

## ■ Especificações

Item \ N <sup>o</sup> do calibre:	051*	0540	0560
1. Tipo	Relógio quartzo analógico		
2. Precisão	±20 segundos/mês uma temperatura normal (5°C a 35°C)		
3. Freqüência de oscilação de quartzo	32.768 Hz		
4. Circuito integrado usado	C/MOS-LSI 1 peça		
5. Faixa da temperatura de funcionamento	-10°C a +60°C		
6. Calendário	Dia		
7. Funções adicionais			
· Cronógrafo	Medição de 12 horas em incremento de 1 segundo	Medição de 1 hora em incremento de 1 segundo	Medição de 12 horas em incrementos de 1/20 de segundo
· Outros	Interruptor de economia de energia		
8. Vida útil da pilha	Aproximadamente 2 anos (051C: 5 anos)		
9. N <sup>o</sup> da pilha	280-44 (SR927W)		

\* As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio em virtude de melhorias.